

**C-394**

First Session, Thirty-ninth Parliament,  
55 Elizabeth II, 2006

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-394**

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act  
(sponsorship of relative)

---

FIRST READING, DECEMBER 7, 2006

---

**NOTE**

2nd Session, 39th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 39th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. NASH

**C-394**

Première session, trente-neuvième législature,  
55 Elizabeth II, 2006

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-394**

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des  
réfugiés (parrainage d'un parent)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 7 DÉCEMBRE 2006

---

**NOTE**

2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 39<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M<sup>ME</sup> NASH

## SUMMARY

This enactment allows a Canadian citizen or permanent resident to sponsor, once in their lifetime, a relative who is not a member of the family class.

## SOMMAIRE

Le texte autorise les citoyens canadiens et les résidents permanents à parrainer une fois au cours de leur vie un parent qui n'est pas membre de la catégorie « regroupement familial ».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-394

## PROJET DE LOI C-394

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative)

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (parrainage d'un parent)

2001, c. 27

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2001, ch. 27

**1. Section 13 of the *Immigration and Refugee Protection Act* is amended by adding the following after subsection (1):**

**1. L'article 13 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

Right to sponsor one additional relative

(1.1) Subject to the regulations, a Canadian citizen or permanent resident may, once in their lifetime, sponsor one foreign national who is a relative but is not a member of the family class. 10

(1.1) Tout citoyen canadien ou résident permanent peut, sous réserve des règlements, parrainer une fois au cours de sa vie un étranger 10 qui est un parent mais qui ne fait pas partie de la catégorie « regroupement familial ».

Droit au parrainage : parent supplémentaire

Definition of "relative"

(1.2) For the purposes of subsection (1.1), "relative" means

(1.2) Pour l'application du paragraphe (1.1), « parent » s'entend, par rapport au répondant :

Définition de « parent »

(a) a brother or sister of the sponsor;

a) de son frère ou de sa sœur; 15

(b) an uncle or aunt of the sponsor;

b) de son oncle ou de sa tante;

(c) a nephew or niece of the sponsor; 15

c) de son neveu ou de sa nièce;

(d) a first cousin of the sponsor; or

d) de son cousin germain ou de sa cousine germaine;

(e) a child of the sponsor who is 22 years of age or older and is not dependent on the sponsor.

e) de son enfant âgé de vingt-deux ans ou 20 plus qui n'est pas à sa charge.

391448

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc.gc.ca  
http://publications.gc.ca